



Республика Молдова

**ПАРЛАМЕНТ**

**ЗАКОН** Nr. 939  
от 20.04.2000

**об издательском деле**

Опубликован : 22.06.2000 в Monitorul Oficial Nr. 70-72    статья № : 511

**ИЗМЕНЕН**

[ЗП111 от 17.05.12, МО130/26.06.12 ст.426 -](#)

[ЗП109 от 04.06.2010, МО131-134/30.07.2010 ст.443 -](#)

[ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781 -](#)

[ЗП280-XVI от 14.12.07, МО94-96/30.05.08 ст.349; в силу с 30.05.08 -](#)

[ЗП177-XVI от 20.07.07, МО117-126/10.08.07 ст.534, в силу с 01.01.08 -](#)

 [ЗП268 от 28.07.06, МО142-145/08.09.06 ст.702 -](#)

 [ЗП211-XVI от 29.07.05, МО132-134/07.10.05 ст.631 -](#)

 [ЗП205-XVI от 28.07.05, МО126-128/23.09.05 ст.613 -](#)

 [ЗП449/13.11.03 МО244/12.12.03 ст.976 -](#)

 [ЗП395 20.07.2001/МО97 17.08.2001 -](#)

**Примечание:**

По всему тексту Закона слова “Министерство культуры и туризма” заменить словами “Министерство культуры” в соответствующем падеже согласно [ЗП109 от 04.06.2010, МО131-134/30.07.2010 ст.443](#)

По всему тексту Закона слова "Министерство культуры" заменить словами "Министерство культуры и туризма" в соответствующем падеже согласно [ЗП211-XVI от 29.07.05, МО132-134/07.10.05 ст.631](#)

Парламент принимает настоящий ординарный закон.

**Глава I**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1.** Основные понятия

В целях настоящего закона используются следующие основные понятия:

*автор (соавтор)* – физическое лицо (группа физических лиц), творческим трудом которого (которых) создано произведение в области литературы, искусства и науки;

[Ст.1 понятие в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]

*заказчик издательской продукции* - юридическое или физическое лицо, которое в соответствии с действующим законодательством заказывает издательскую продукцию, беря на себя соответствующие финансовые расходы;

*выходные сведения* - совокупность данных, характеризующих изданное произведение и предназначенных для информирования потребителя, использования в целях библиографической обработки и статистического учета изданий;

*CIP (каталогизация в издании)* - стандартное библиографическое описание перед опубликованием, расположенное на обороте титульного листа;

[Ст.1 понятие изменено ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]

*издание* - совокупность экземпляров одного и того же произведения, отпечатанных с одного и того же типографского набора; произведение, изданное методом тиснения и/или печатания в соответствии с государственными стандартами и предназначенное для распространения;

*издательство/издатель* - юридическое или физическое лицо, специализирующееся на подготовке рукописей к печати;

*обязательные экземпляры* - экземпляры каждого из произведений печати, графических, аудиовизуальных и электронных, которые производители обязаны предоставлять бесплатно учреждениям, указанным в настоящем законе;

*распространитель издательской продукции* - юридическое или физическое лицо, занимающееся реализацией и распространением издательской продукции;

*документ* – единица информации с определенным содержанием, представленная в одной из форм выражения (текст, изображение, звук и т.д.) на традиционном или электронном носителе;

[Ст.1 понятие помещено ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]

*ISBN (International Standard Book Number)* - Международный стандартный номер книги;

*ISMN (International Standard Music Number)* - Международный стандартный номер печатной музыки;

*ISSN (International Standard Serial Number)* - Международный стандартный номер сериальных изданий;

*рукопись* - представленный к изданию оригинал авторской работы, написанный от руки, выполненный машинописью или обработанный с помощью процессора;

*издательская продукция* - совокупность произведений, выпущенных издательством;

*переиздание* – опубликование работы в виде нового издания с изменениями и актуализацией до 25 процентов текста первого издания;

[Ст.1 понятие в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]

*перепечатывание* – опубликование первого издания без изменений;

[Ст.1 понятие введено ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]

*типография/типограф* - юридическое или физическое лицо, специализирующееся на печатании и тиражировании издательской продукции.

*тираж* - количество отпечатанных экземпляров одного произведения.

[Понятие введено ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]

[Ст.1 в редакции ЗП449/13.11.03 МО244/12.12.03 ст.976]

## **Статья 2.** Издательское дело

(1) Издательское дело представляет собой совокупную деятельность издательства (организаторскую, творческую, хозяйственную), заключающуюся в подготовке к

печати, печатании и распространении различных видов печатной продукции: книг, газет, журналов, нот, календарей, изданий по искусству и т.д.

(2) Издательская деятельность подразделяется на следующие этапы:

а) подготовка к печати - совокупность мероприятий, включающих в себя редактирование, перевод, набор, корректуру, техническую редакцию, иллюстрирование и макетирование работ;

б) печатание - технологический процесс размножения издательского оригинала;

с) распространение - распределение издательской продукции через торговую сеть, библиотеки а также иными путями.

*[Ст.2 ч.(2) пкт.с) дополнен ЗП449/13.1.03 МО244/12.12.03 ст.976]*

**Статья 2<sup>1</sup>.** Издательско-полиграфическая и книготорговая система

Издательско-полиграфическая и книготорговая система Республики Молдова включает издательства, типографии, редакции сериальных (периодических) изданий, книжные магазины и Национальную книжную палату.

*[Ст.2<sup>1</sup> введена ЗП449/13.11.03 МО244/12.12.03 ст.976]*

*[Ст.2<sup>2</sup> утратила силу согласно ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.2<sup>2</sup> введена ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

**Статья 3.** Цели издательского дела

Издательское дело имеет целью:

а) удовлетворение потребностей личности, общества, государства в издательской продукции;

б) создание гражданам возможностей для самовыражения в качестве авторов независимо от расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии, пола, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения или социального происхождения;

с) обеспечение права на свободу мысли и слова, на свободное выражение взглядов и убеждений;

д) содействие национально-культурному развитию народа путем значительного увеличения тиражей и объемов изданий, а также расширения тематики книжной продукции;

е) повышение культурного уровня граждан через доступность издательской продукции, приобщение их к общечеловеческим ценностям путем издания в оригинале или в переводе выдающихся произведений национальной и мировой литературы;

ф) установление связей с издательствами других стран и заключение международных конвенций и соглашений в области издательского дела;

г) увеличение изданий национальной книги на наиболее широко употребляемых языках, что будет способствовать созданию имиджа Республики Молдова в мире;

h) укрепление и модернизация материально-технической базы издательств, типографий и сетей распространения издательской продукции.

*[Ст.3 пкт.h) изменен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

**Статья 4.** Государственная политика в области издательского дела

(1) Государственная политика в области издательского дела основывается на принципах недопущения монополизации, полной свободы, укрепления и модернизации материально-технической, организационно-правовой и научной базы издательского дела.

(1<sup>1</sup>) Настоящий закон определяет государственную политику в области издательской деятельности в целях создания стимулирующих, справедливых и равных условий для всех субъектов, вовлеченных в издательско-полиграфический процесс и процесс реализации книги.

*[Ст.4 пкт.1<sup>1</sup>) введен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(2) Государственная политика в области издательского дела направлена на:

а) поддержку издания национальной книги, пополнение рынка и библиотечных фондов изданиями на государственном языке, обеспечение необходимой литературой органов центрального и местного публичного управления, учреждений образования, культуры, науки, права, а также хозяйственных организаций;

б) издание национальной книги при поддержке органов публичного управления и содействии национально-культурных сообществ.

с) обеспечение соблюдения прав издательств и авторов и выполнения ими своих обязательств.

*[Ст.4 ч.(2) пкт.с) введен ЗП449 от 13.11.03 МО244/12.12.03 ст.976]*

(3) Государство инициирует национальные программы издания книг, которые обнародуются и управляются в условиях максимальной прозрачности, выполняются исключительно по результатам аукционов согласно установленным нормам при участии всех издательств независимо от вида собственности и организационно - правовой формы.

*[Ст.4 ч.(3) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

**Статья 4<sup>1</sup>. Функции Министерства культуры**

Министерство культуры в качестве центрального публичного органа в области издательско-полиграфической деятельности и книжного менеджмента выполняет следующие функции:

а) проводит государственную политику в данной области;

б) осуществляет мониторинг соблюдения законов и других нормативных актов в области книгоиздания и книжной торговли;

*[Ст.4<sup>1</sup> пкт.б) изменен ЗП280-XVI от 14.12.07, МО94-96/30.05,08 ст.349; в силу с 30.05.08]*

с) осуществляет методологическое координирование деятельности издательско-полиграфических и книготорговых организаций и предприятий;

*[Ст.4<sup>1</sup> пкт.д) утратил силу согласно ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

е) поддерживает и способствует международному сотрудничеству в этой области.

*[Ст.4<sup>1</sup> введена ЗП449/13.11.03 МО244/12.12.03 ст.976]*

## **Глава II -**

### **ИЗДАТЕЛЬСКОЕ ПРАВО**

**Статья 5. Издательские права**

(1) Государство признает следующие издательские права:

а) право на учреждение издательства; -

б) право на издательскую деятельность; -

с) право на интеллектуальную собственность издателя, возникшее в результате осуществления издательской деятельности, которое не затрагивает другие права, защищаемые на основании Закона об авторском праве и смежных правах № 139 от 2 июля 2010 года.

*[Ст.5 ч.(1) пкт. с) введен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.5 ч.(1) пкт. с) исключён ЗП205-XVI от 28.07.05, МО126-128/23.09.05 ст.613]*

(2) Собственниками издательств, издательских организаций, полиграфических предприятий, технологических линий и оборудования, предназначенных для подготовки к изданию и печатания работ, а также собственниками конечной продукции могут быть государство, юридические и физические лица – резиденты и нерезиденты.

*[Ст.5 ч.(2) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(3) Организации и граждане других государств пользуются на территории Республики Молдова правом на издательскую деятельность в соответствии с

законодательством.

*[Ст.5 ч.(3) введена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.5 пкт.(3) исключена ЗП280-ХVI от 14.12.07, МО94-96/30.05,08 ст.349; в силу с 30.05.08]*

*[Ст.5 пкт.(3) в редакции ЗП395 от 20.07.2001, МО97/17.08.2001]*

**Статья 6.** Право интеллектуальной собственности издателя и соблюдение им авторских прав

(1) Право интеллектуальной собственности издателя на издательскую продукцию устанавливается законом.

(2) Издатель обязан получить разрешение автора или обладателя прав на объект интеллектуальной собственности в случае, когда издательская деятельность предполагает воспроизведение издательского оригинала, содержащего объект интеллектуальной собственности.

*[Ст.6 ч.(2) изменена ЗП111 от 17.05.12, МО130/26.06.12 ст.426]*

*[Ст.6 ч.(2) в редакции ЗП205-ХVI от 28.07.05, МО126-128/23.09.05 ст.613]*

*[Ст.6 в редакции ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03ст.976]*

**Статья 7.** Право издателя

Любое юридическое или физическое лицо, соблюдая действующее законодательство, вправе подготовить к изданию и выпустить произведение в форме издательской продукции.

*[Ст.7 изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]* -

*[Ст.7 в редакции ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03ст.976]*

**Статья 8.** Передача и уступка прав

(1) Обладатель исключительного авторского права может передать издателю в соответствии с действующим законодательством имущественные права на какое-либо произведение на основе соответствующего договора об издании.

*[Ст.8 ч.(1) в редакции ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03 ст.976]*

(2) Если в течение трех лет после передачи прав на произведение последнее не издается и у сторон нет других договорных условий на издание, договор о передаче прав утрачивает силу, а осуществленные издательством на основе договора выплаты не возвращаются.

*[Ст.7 ч.(2) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(3) Издатель вправе с письменного согласия лица, передавшего ему права на произведение, уступить эти права, а также право интеллектуальной собственности на изданную им продукцию другому издателю по договору.

*[Ст.7 ч.(3) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

### Глава III -

## ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОГОВОР

**Статья 9.** Издательский договор

(1) Издательский договор представляет собой соглашение, заключенное между обладателем авторского права или заказчиком издательской продукции и издательством, на основании которого издательству в обмен на вознаграждение передается право на издание и распространение произведения. Издательский договор оформляется в письменном виде.

(2) Издательский договор должен предусматривать:

- a) исключительный или неисключительный характер переданных прав;
- b) тираж издания;
- c) срок, на который передаются права;
- d) переданные права, технологию воспроизведения;
- e) вознаграждение, которое издательство должно выплатить обладателю прав, его размер, срок и порядок выплаты;
- f) срок сдачи издательству рукописи и других материалов;
- g) срок выпуска произведения;

h) количество экземпляров, передаваемых издательством бесплатно в качестве авторских экземпляров обладателю прав.

*[Ст.9 пкт.h) изменен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

i) финансовые средства, используемые для опубликования произведения, и количество экземпляров книг, издаваемых на эти средства;

*[Ст.9 пкт.i) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

j) формы и порядок распределения и реализации тиража;

k) другие условия, предусмотренные действующим законодательством.

*[Ст.9 ч.(2) дополнена ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03 ст.976]*

#### **Глава IV**

### **ОРГАНИЗАЦИЯ ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДЕЛА**

**Статья 10.** Организационно-правовые формы издательского дела

Издательская деятельность осуществляется в соответствии с Законом о предпринимательстве и предприятиях.

**Статья 11.** Субъекты издательского дела

(1) Субъектами издательского дела являются авторы, издатели, изготовители печатной продукции и распространители издательской продукции.

*[Ст.11 ч.(1) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(2) Субъекты издательского дела вступают в отношения собственности и производственные отношения с субъектами других видов деятельности в соответствии с законодательством.

(3) Отношения между субъектами издательского дела и субъектами других видов деятельности регулируются договорами и соглашениями, заключенными в соответствии с законодательством.

**Статья 12.** Заказчик издательской продукции

(1) Заказчиком издательской продукции могут быть юридические лица и физические лица – резиденты и нерезиденты.

*[Ст.12 ч.(1) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(2) Заказчик издательской продукции может доверить издателю редакционно-издательскую обработку и выпуск различных видов литературы, не вступающих в противоречие с действующим законодательством.

(3) Заказчик издательской продукции вправе:

a) определять язык издания, его объем и тираж;

b) устанавливать порядок использования или распространения издательской продукции;

c) получить весь тираж издания, за исключением обязательных экземпляров, которые передаются Национальной книжной палате согласно действующему законодательству.

*[Ст.12 ч.(3) пкт.с) изменен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.12 ч.(3) пкт.с) дополнен ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03 ст.976]*

(4) Условия исполнения заказа на издательскую продукцию, права и обязанности договаривающихся сторон должны быть оговорены в заключенных в соответствии с законодательством договорах между заказчиком издательской продукции, издателем, изготовителем печатной продукции и распространителем издательской продукции.

*[Ст.12 ч.(5) утратила силу согласно ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

**Статья 13.** Издательства и издательские организации

(1) Издательства и издательские организации независимо от форм собственности являются основным структурным звеном в издательском деле.

(2) Издательство осуществляет свою деятельность на основе устава, определяющего цель, основные задачи, функции и порядок деятельности издательства.

(3) Цензура произведений запрещена. Вмешательство органов публичной власти, должностных лиц, неправительственных организаций (партий, политических формирований, объединений, обществ и т.д.), а также отдельных граждан в творческую деятельность издательств не допускается.

*[Ст.13 ч.(3) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

#### **Статья 14. Права и обязанности издателя**

(1) Права и обязанности издателя, вытекающие из его отношений с обладателями права на интеллектуальную собственность, с заказчиками издательской продукции, другими деловыми партнерами, а также с органами публичной власти, регулируются действующими законодательными и другими нормативными актами, а также договорами, заключенными между сторонами.

(2) Никто не вправе принудить издателя опубликовать какую-либо рукопись или другие материалы, которые он отклонил, за исключением случаев нарушения договорных обязательств, установленных судебной инстанцией.

(3) Издатель вправе:

а) разрабатывать собственную издательскую программу, определять тематический ареал своей деятельности;

б) использовать выпускаемую им издательскую продукцию для обеспечения уставной деятельности, самостоятельно распространять издательскую продукцию или пользоваться услугами распространителей;

в) издавать как известные, так и новые работы из различных областей независимо от их ценности, жанра, объема и способа воспроизведения (письменного или электронного), получать на них исключительные или неисключительные права;

*[Ст.14 ч.(3), пкт.с) изменен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

д) принимать заказы от физических и юридических лиц в целях подготовки к изданию и издания работ, предоставлять редакционно-издательские услуги;

е) осуществлять операции по купле-продаже издательской продукции в целях получения прибыли, предоставлять услуги субъектам предпринимательской деятельности в области торговли;

ф) представлять в установленном порядке на издательские конкурсы работы различных жанров;

г) устанавливать творческие, производственные и культурные связи с издателями других стран;

h) принимать участие в работе международных организаций издателей, выставлять свою продукцию на национальных и международных конкурсах, книжных выставках и ярмарках, присоединяться (объединяться) к специализирующимся в данной области организациям, включая международные.

*[Ст.14 ч.(3) пкт.г) дополнен ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03 ст.976]*

(4) Издатель может издавать и переиздавать произведения, защищенные авторским правом, в течение срока, установленного в издательском договоре.

(5) Издатель может одновременно выступать в роли заказчика перед изготовителем печатной продукции и распространителем издательской продукции.

*[Ст.14 изменена ЗП395 от 20.07.2001, МО97/17.08.2001]*

*[Ст.14 ч.(6) утратила силу согласно ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.14 ч.(6) введена ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

#### **Статья 15. Права и обязанности изготовителя печатной продукции**

(1) Изготовитель печатной продукции осуществляет свои права и несет ответственность согласно законодательству о предпринимательстве и предприятиях.

(2) Изготовитель печатной продукции принимает заказ на изготовление издательской продукции только от заказчика, имеющего индекс УДК, номера ISBN, ISMN или ISSN, присвоенные Национальной книжной палатой.

*[Ст.15 ч.(2) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(3) Изготовитель печатной продукции имеет право осуществлять издательскую деятельность при наличии у него всех прав и обязанностей, предусмотренных настоящим законом для издателей.

*[Ст.15 ч.(3) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(4) Изготовитель печатной продукции имеет право печатать и размножать собственные и заказные работы.

(5) Условия и сроки изготовления заказа на издание устанавливаются в договоре между заказчиком издательской продукции и изготовителем печатной продукции.

(6) Изготовитель печатной продукции несет ответственность перед заказчиком издательской продукции за точное воспроизведение оригинала, качество изготовления каждого экземпляра заказанного тиража, соблюдение государственных стандартов, технических условий и других нормативных актов.

(7) Без согласия заказчика издательской продукции изготовитель печатной продукции не вправе передавать другим лицам или организациям отпечатанный тираж издания или его часть, а также издательские оригиналы, макеты, фото- или печатные формы, за исключением случаев, предусмотренных договором.

(8) Печатание дополнительного тиража без согласия автора и заказчика издательской продукции не допускается.

(9) Споры между заказчиком издательской продукции и изготовителем печатной продукции разрешаются в порядке, установленном законодательством.

## Глава V

### РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИЗДАТЕЛЬСКОЙ ПРОДУКЦИИ

**Статья 16.** Порядок распространения издательской продукции -

(1) Издательская продукция распространяется издателем, изготовителем печатной продукции, автором, а также книготорговыми организациями, другими юридическими или физическими лицами на основе заключенного между ними соглашения, договора или на основе других имеющих законную силу документов.

(2) Распространение издательской продукции может осуществляться через розничную и оптовую торговлю, путем бесплатного распространения или обмена на договорных началах.

(3) Экспорт и импорт издательской продукции осуществляются в соответствии с законодательством.

**Статья 17.** Выходные сведения

(1) Каждый экземпляр издания должен содержать в обязательном порядке составленные издателем выходные сведения, включающие следующие элементы:

а) имя автора (составителя) или его псевдоним;

б) название издания (основное, параллельное, ключевое, альтернативное), а для перевода - и название произведения в оригинале;

с) наименование и юридический адрес издательства/издателя и типографии, номер заказа;

*[Ст.17 ч.(1), пкт.с) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

d) год издания;

e) СІР Национальной книжной палаты;

*[Ст.17 ч.(1), пкт.е) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*



- f) классификационный индекс УДК (Универсальная десятичная классификация);
- g) надзаголовочные данные и подзаголовок;
- h) международный стандартный номер книги (ISBN);
- i) международный стандартный номер печатной музыки (ISMN);
- j) международный стандартный номер сериальных изданий (ISSN);
- к) знак охраны авторского права, имя (наименование) обладателя (обладателей) исключительного авторского права на произведение и год выхода первого издания произведения.

*[Ст.17 ч.(1), пкт.к) изменен ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(2) Все издания независимо от языка изложения в обязательном порядке должны содержать выходные сведения на государственном языке. Издания, вышедшие на иностранных языках или на языках национальных меньшинств, могут содержать выходные сведения и на этих языках.

(3) В случае издания, печатания заказа, полученного из-за рубежа, выходные сведения дополняются согласно законодательству соответствующей страны.

(4) Выпуск любого издания без выходных сведений запрещается.

*[Ст.17 в редакции ЗП449 от 13.11.03 МО244/12.12.0 ст.976]*

#### **Статья 18. Обязательные экземпляры**

(1) Обязательные экземпляры рассылаются изготовителем печатной продукции в количестве четырех экземпляров бесплатно за счет издателя сразу же после выхода работы в свет через Национальную книжную палату:

- а) Национальной книжной палате – 1 экземпляр всех изданий, выпущенных в стране;
- б) Национальной библиотеке – 2 экземпляра всех изданий, выпущенных в стране;
- с) Национальной детской библиотеке имени Иона Крянгэ – 1 экземпляр книжных изданий для детей и подростков;
- д) Научной библиотеке Академии наук Молдовы – 1 экземпляр всех изданий, выпущенных в стране, кроме книг для детей и подростков.

*[Ст.18 ч.(1) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.18 ч.(1), абз. изменен ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

(2) Издательство/издатель предоставляет бесплатно авторам (составителям, переводчикам, художникам) экземпляры выпущенных произведений согласно заключенным договорам, а учреждениям, указанным части (1), - их обязательные экземпляры, в том числе в случаях, когда они отпечатаны за рубежом.

*[Ст.18 ч.(2) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.18 изменена ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.03 ст.976]*

#### **Статья 19. Национальная книжная палата**

(1) Национальная книжная палата является главным государственным учреждением, которое содержит документальный источник национальной письменной культуры и выполняет следующие функции:

*[Ст.19 ч.(1), абз. изменен ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

а) создает, обрабатывает и развивает фонд документов, являющихся объектом обязательного хранения, обеспечивает его сохранность и освоение;

*[Ст.19 ч.(1), пкт.а) в редакции ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

б) получает и распределяет обязательные экземпляры в соответствии со статьей 18;

с) осуществляет национальный библиографический контроль как составную часть международного библиографического контроля;

д) составляет национальную библиографию Молдовы и национальные каталоги изданий;

- е) осуществляет каталогизацию перед изданием (CIP);
- ф) ведет статистический учет издательской продукции;
- г) присваивает международные стандартные номера для книг (ISBN), для печатной музыки (ISMN) и для сериальных изданий (ISSN).

*[Ст.19 ч.(1), пкт.е) изменен ЗП140-ХVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

(2) Национальная книжная палата в соответствии с действующим законодательством взыскивает плату за услуги при систематизации и присвоении изданиям индекса УДК, осуществлении каталогизации в издании (CIP), присвоении международных стандартных номеров (ISBN, ISMN и ISSN) и другие услуги, относящиеся к сфере ее деятельности.

*[Ст.19 ч.(2) изменена ЗП140-ХVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

(3) Фонд документов и базы данных Национальной книжной палаты неотчуждаемы, являются собственностью государства и находятся под его охраной.

*[Ст.19 ч.(3) изменена ЗП140-ХVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

*[Ст.19 в редакции ЗП449 от 13.11.03, МО244/12.12.0 ст.976]*

*[Глава VI утратила силу согласно ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

## **Глава VII ГАРАНТИИ ГОСУДАРСТВА В ОБЛАСТИ ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДЕЛА**

### **Статья 21. Приоритеты государства в области издательской деятельности**

Государство через специализированные организации организует аукционы на издание и закупку книг, продвигает письменную культуру в стране и за рубежом, признавая приоритетными и поощряя следующие виды изданий:

- а) произведения классиков, книги современных писателей и молодых авторов;
- б) книги из золотого фонда мировой литературы, детской литературы, книги, предусмотренные государственными образовательными стандартами, в том числе школьные учебники;
- с) справочная литература и лексикографические работы;
- д) книги по искусству, культуре и науке;
- е) литература в области медицины, экологии и юриспруденции;
- ф) книги, предназначенные для продвижения письменной культуры и имиджа государства за рубежом.

*[Ст.21 в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

### **Статья 22. Финансовые средства для поддержки издания национальной книги и пополнения библиотечных фондов -**

(1) Ежегодно в государственном бюджете предусматриваются отдельно финансовые средства для поддержки издания национальной книги согласно установленным приоритетам.

(2) Средства, предусмотренные в государственном бюджете, предназначаются для:

- а) покрытия государственных нужд в книжной продукции (учебники, вспомогательные материалы, учебные пособия, научные книги, книги для продвижения письменной культуры и имиджа государства за рубежом, для комплектования библиотек);
- б) поддержки определенных жанров книг (современная литература, классика национальной и мировой литературы, лексикографические и энциклопедические издания, детская литература, научно-популярная литература) и молодых авторов;
- с) пополнения фондов общественных, образовательных и специализированных

библиотек;

д) продвижения национальной книги в стране и за рубежом.

(3) Финансовые средства, предназначенные для поддержки издания национальной книги, ежегодно прямо предусматриваются в бюджетах министерств, других центральных административных органов, а также в бюджетах административно-территориальных единиц согласно компетенции.

(4) Порядок использования средств, предусмотренных в части (3), и распределения книг, издаваемых за счет этих средств, утверждается Правительством.

(5) Издание книг, предназначенных для государственных нужд и поддержки определенных жанров книги за счет средств государственного бюджета, осуществляется только на аукционной основе в соответствии с действующим законодательством о государственных закупках.

(6) В аукционах, организуемых с максимальной прозрачностью, могут участвовать все издательства независимо от вида собственности и организационно-правовой формы.

(7) Информация об условиях проведения аукционов, список представленных проектов, выделенные суммы и порядок распределения средств, а также список выигравших проектов обнародуются через средства массовой информации.

(8) Средства для поддержки издания национальной книги, прямо предусмотренные в бюджетах административно-территориальных единиц, используются по решению местных советов для:

а) издания книг на аукционной основе в соответствии с действующим законодательством о государственных закупках и соответствующими регламентирующими нормами. Изданные книги передаются бесплатно для пополнения фондов общественных, образовательных и специализированных библиотек в соответствующих административно-территориальных единицах;

б) пополнения библиотечных фондов соответствующих административно-территориальных единиц путем приобретения книг от издательств и книжных распространителей Республики Молдова и из-за рубежа.

**(9) Ежегодно в бюджетах Министерства иностранных дел и европейской интеграции, Министерства культуры, Министерства образования прямо предусматриваются финансовые средства для закупки и отправки изданий, предназначенных для дипломатических представительств Республики Молдова за рубежом и для пополнения библиотечных фондов и культурных центров диаспор.**

*[Ст.22 ч.(9) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 01.01.13]*

**(10) Министерство культуры и Министерство иностранных дел и европейской интеграции, а также другие центральные административные органы самостоятельно или в сотрудничестве выделяют субсидии из прямо предусмотренных финансовых средств для перевода и издания за рубежом литературных и научных произведений, книг для детей, книг по искусству, принадлежащих авторам из Республики Молдова.**

*[Ст.22 ч.(10) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 01.01.13]*

(11) Средства государственного бюджета и бюджетов административно-территориальных единиц, выделяемые в целях поддержки издания и продвижения национальной книги, а также для пополнения библиотечных фондов, используются строго по назначению.

*[Ст.22 в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

*[Ст.22 изменена ЗП109 от 04.06.10, МО131-134/30.07.10 ст.443]*

*[Ст.22 изменена ЗП140-XVI от 26.06.08, МО211-212/28.11.08 ст.781]*

*[Ст.22 изменена ЗП177-XVI от 20.07.07, МО117-126/10.08.07 ст.534; в силу с 01.01.08]*

*[Ст.22 изменена ЗП268 -XVI от 28.07.06, МО142-145/08.09.06 ст.702]*

*[Ст.22 в редакции ЗП395 от 20.07.01, МО97/17.08.01 ст. 787]*

**Статья 22<sup>1</sup>.** Участие Республики Молдова в международных книжных ярмарках

(1) В целях продвижения имиджа государства ежегодно в бюджете Министерства культуры прямо предусматриваются финансовые средства для участия Республики Молдова единым национальным стендом в международных книжных ярмарках.

(2) Положение об участии Республики Молдова в международных книжных ярмарках утверждается Правительством.

*[Ст.22<sup>1</sup> введена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

## **Глава VIII**

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИЗДАТЕЛЬСКОГО ДЕЛА**

**Статья 23.** Международное сотрудничество

(1) Международное сотрудничество в области издательского дела осуществляется в соответствии с действующим национальным законодательством и международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова.

*[Ст.23 ч.(1) в редакции ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

(2) Международное сотрудничество в области издательского дела направлено на:

а) усиление культурно-научного обмена с другими государствами, активное участие в международных книжных выставках и ярмарках;

б) укрепление материально-технической базы издательско-полиграфической деятельности путем применения новых технологий и привлечения в этих целях иностранных инвестиций;

с) создание сети распространения отечественной издательской продукции за рубежом и зарубежной продукции в нашей стране;

д) удовлетворение культурных, научных и образовательных потребностей соотечественников, проживающих за рубежом.

(3) Если международными конвенциями или соглашениями, одной из сторон которых является Республика Молдова, установлены иные, чем предусмотренные настоящим законом, нормы, применяются нормы международной конвенции или соглашения.

**Статья 24.** Участие во внешнеэкономической деятельности

Субъекты издательского дела могут участвовать во внешнеэкономической деятельности в соответствии с законодательством.

**Статья 25.** Прекращение издательской деятельности

(1) Издательская деятельность прекращается:

а) по инициативе учредителя (учредителей);

б) на основании решения судебной инстанции;

с) в других случаях, предусмотренных законодательством.

(2) Субъекты издательского дела прекращают свою деятельность с момента исключения их из Государственного регистра предприятий и организаций.

*[Ст.25 ч.(2) изменена ЗП228 от 25.11.11, МО7-12/13.01.12 ст.22; в силу с 13.01.12]*

## **Глава IX**

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 26**

Правительству разработать и представить Парламенту предложения:

в месячный срок - о внесении изменений в налоговое законодательство, связанных с предоставлением налоговых льгот (освобождение от НДС, таможенных пошлин и сборов, подоходного налога) субъектам издательской деятельности в соответствии с положениями международных конвенций и соглашений в этой области, одной из сторон которых является Республика Молдова;

в трехмесячный срок - о приведении действующего законодательства в соответствие с настоящим законом.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
ПАРЛАМЕНТА**

**Думитру ДЪЯКОВ**

**Кишинэу, 20 апреля 2000 г.**

**№ 939-XIV.**